



# HIỆP THÔNG

**Chúa Nhật Lễ Chúa Giêsu Chịu Phép Rửa Năm A**

Ngày 11 Tháng 01, 2026

## Giáo Xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp



4360 West 5415 South  
Kearns, UT 84118  
385-343-5625

<https://vietnamcatholicslc.org>

**Giờ làm việc:**

Thứ Hai - Thứ Sáu : 10:00 am - 5:00 pm

Cha Xứ/Pastor:

**Phaolô Nguyễn Trọng Tài**

**Thánh Lễ Chúa Nhật / Sunday Masses:**

Thứ Bảy / Saturday 5:00 pm

Chúa Nhật / Sunday 9:00 am & 11:00 am

**Thánh Lễ dành cho người Hmong /**

**Sunday Mass for the Hmong :**

Chúa Nhật tuần thứ Hai mỗi tháng /

Second Sunday every month 12:30 pm

**Thánh Lễ Trong Tuần/Weekday Masses:**

Thứ Hai-Thứ Bảy/Monday-Saturday

8:45 am

**Giờ Cầu Thánh Thể / Holy Eucharistic**

**Benediction:**

Thứ Năm, Thứ Sáu, Thứ Bảy & Chúa

Nhật / Thursday, Friday, Saturday &

Sunday

8:00 am - 8:45 am

**Giải Tội / Confession:**

Thứ Bảy / Saturday 4:30-4:50 pm

Chúa Nhật / Sunday

8:30 - 8:50 am & 10:30 - 10:50 am

hoặc theo giờ hẹn / or by appointment

**Bí Tích Rửa Tội / Baptism:**

Thứ Bảy / Saturday 10:00 am - 12:00 pm

**Mục Vụ các Bí Tích Tại Tư Gia**

Những ai cần Xức dầu, Rước Mình

**Thánh Chúa, làm phép nhà** hoặc những

**Á Tích** khác tại tư gia của mình thì xin

liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ qua số

điện thoại ở trên.

**Mỗi thứ sáu đầu tháng:** Cầu nguyện cho các bệnh nhân và xức dầu cho bệnh nhân sau thánh lễ

## LỊCH PHỤNG VỤ

- 12/01 Thứ Hai** Bài đọc 1: 1 Samuel 1:1-8  
Phúc âm: Marcô 1:14-20
- 13/01 Thứ Ba** Bài đọc 1: 1 Samuel 1:9-20  
Phúc âm: Marcô 1:21-28
- 14/01 Thứ Tư** Bài đọc 1: 1 Samuel 3:1-10, 19-20  
Phúc âm: Marcô 1:29-39
- 15/01 Thứ Năm** Bài đọc 1: 1 Samuel 4:1-11  
Phúc âm: Marcô 1:40-45
- 16/01 Thứ Sáu** Bài đọc 1: 1 Samuel 8:4-7, 10-22a  
Phúc âm: Marcô 2:1-12
- 17/01 Thứ Bảy** Bài đọc 1: 1 Samuel 9:1-4, 17-19; 10:1  
Phúc âm: Marcô 2:13-17

## Chúa Nhật Tuần II Mùa thường niên Năm A

**Bài đọc 1: Isaia 49:3, 5-6**

**Bài đọc 2: 1 Côrintô 1:1-3**

**Phúc Âm: Gioan 1:29-34**

## THÔNG BÁO

- **Lạc quyền Chúa Nhật / Sunday collections: \$7,194.**
  - **Online Giving: \$215.63**
  - **Đóa hoa dâng Mẹ / Marian flowers' donations: \$190.**
- Ăn danh: \$40. \$20. \$20. \$20. \$20**  
**ID#256 \$50. ID#251 \$20.**

## SUY NIỆM LỜI CHÚA



### CHÚA GIÊ-SU CHỊU PHÉP RỬA - NĂM A

"Khi chịu phép rửa, Chúa Giê-su thấy Thánh Thần Chúa ngự xuống trên mình Người".

Hôm nay, Giáo Hội Công Giáo hoàn vũ mừng kính trọng thể Chúa Giêsu chịu phép rửa. Có nhiều người có thể hỏi: Tại sao Chúa Giêsu lại chịu phép rửa khi Ngài là Con Thiên Chúa và là Thiên Chúa? Thánh Maximus Giám Mục thành Turin đã giải thích, "**Chúa Giêsu chịu phép rửa, không trở nên thánh bởi nước, nhưng**

**chính Chúa Giêsu đã làm cho nước thành nước thánh, và chính Ngài đã thanh tẩy và thánh hóa nước khi bước xuống nước. Chúa Giêsu đã thanh tẩy và thánh hóa nước trở nên nước thánh để rửa tội cho muôn người và ban ơn cho mọi người qua bí tích thánh tẩy.”**

Chúa Giêsu là Thiên Chúa và đã đến trong thế gian như chúng ta. Chúa Giêsu cũng phải thi hành và làm tròn bổn phận tôn giáo như những người Do Thái khác là nhận phép rửa thống hối bởi Gioan Tẩy Giả. Như thánh sử Mát-thêu đã nói trong bài Phúc Âm: **“Bấy giờ Đức Giêsu từ miền Galilê đến sông Giođan, gặp ông Gioan để xin ông làm phép rửa cho mình. Nhưng ông một mực can Người và nói: ‘Chính tôi mới cần được Ngài làm phép rửa, thế mà Ngài lại đến với tôi!’ Nhưng Đức Giêsu trả lời: ‘Bây giờ cứ thế đã. Vì chúng ta nên làm như vậy để giữ trọn đức công chính.’”** Qua Bí Tích Rửa Tội mà chính Chúa Giêsu đã thiết lập và ban cho nhân loại qua sự chết và phục sinh của Người. Tội Nguyên Tổ cùng với những tội khác của loài người và chúng ta được rửa sạch và được tha thứ.

Trong khi Chúa Giêsu chịu phép Rửa, Thiên Chúa Ba Ngôi đã tỏ hiện cho muôn dân được biết khi thánh Mát-thêu viết, **“Lúc ấy các tầng trời mở ra; Người thấy Thần Khí Thiên Chúa đáp xuống như chim bồ câu và ngự trên Người. Và có tiếng từ trời phán rằng: ‘Đây là Con yêu dấu của Ta; Ta hài lòng về Người.’”** Thiên Chúa Cha đã khẳng định rằng Chúa Giêsu là người Con yêu dấu của mình. Vì thế, Chúa Giêsu có hai bản tính: Bản tính **Thiên Chúa** và bản tính **loài người**.

Từ khi chúng ta chịu phép Thánh Tẩy, chúng ta nhận được ơn cứu rỗi của Chúa Giêsu và những ơn lành khác tuôn đổ trên chúng ta; chúng ta được gọi là con Thiên Chúa. Vì thế, trên con đường hành trình đức Tin mỗi ngày tiến về quê Trời, tất cả chúng ta phải cố gắng sống và thực hành lời Chúa dạy: Mến Chúa – yêu người, và luôn luôn làm đẹp lòng Thiên Chúa Cha. Để rồi Thiên Chúa Cha cũng sẽ nói với chúng ta như Ngài nói với Người Con thân yêu của mình: **“Đây là con yêu dấu của Ta; Ta hài lòng về con.”**

Để đạt được điều đó, chúng ta hãy thực hành lời thánh Phêrô trong bài đọc Hai: **“Hễ ai kính sợ Thiên Chúa và ăn ở ngay lành, thì dù bất cứ dân tộc nào, cũng đều được Người tiếp nhận.”**

### **REFLECTION ON THE WORD OF GOD**

Today we celebrate the Baptism of the Lord. And somebody might question that: Why did Jesus need to be baptized since He is the Son of God, He is the Lord who

has no sin at all? I can use the preaching of St. Maximus of Turin, Bishop to answer this question as he wrote, **“Christ is baptized, not to be made holy by the water, but to make the water holy, and by his cleansing to purify the waters which he touched. For when the Savior washed all water for our baptism is made clean, purified at its source for the dispensing of baptismal grace to the people of future ages.”**

Indeed, Jesus Christ is the Lord when he was sent by God the Father to become a man like us, Jesus needed to fulfill the religious law which John the Baptist, the forerunner of the Lord baptized the people of Israel for their repentance. The Evangelist Matthew testified to us in the Gospel, **“Jesus came from Galilee to John at the Jordan to be baptized by him. John tried to prevent him saying, ‘I need to be baptized by you, and yet you are coming to me?’ Jesus said to him in reply, ‘Allow it now, for thus it is fitting for us to fulfill all righteousness.’”** In the Baptism when we immersed into the water it signifies that we died in the death of Christ and our sins were washed away; and then when we rose up from the water it signifies that we rose from the death in the new life of God. That is the reason why we are called the children of God, the children of light and we receive the light of life.

Through the Baptism of the Lord, it manifests the **Holy Trinity: God the Father, the Son, Jesus Christ and the Holy Spirit**. As it is said: **“After Jesus was baptized, he came up from the water and behold, the heavens were opened for him and he saw the Spirit of God descending like a dove and coming upon him. And a voice came from the heavens, saying, ‘This is my beloved Son; with whom I am well pleased.’”** God the Father solidly confirmed that Jesus Christ is His beloved Son. Therefore, Jesus Christ is the Lord. He is divine and human being.

Since we were baptized in the Baptism of the Lord and the salvation of God has come upon us. We are called the children of God. So, on the journey of faith on earth, we have to live and do the good things and the righteous deeds in our daily life to please God the Father. So that, God the Father will be pleased and acclaimed us, **“This is my beloved son/daughter; with whom I am well pleased”**. Through the Baptism of the Lord, Jesus opens the door of salvation for us to enter the heavenly kingdom of God. As saint Peter testified to us in the Second reading, **“On truth, I see that God shows no partiality. Rather, in every nation whoever fears him and acts uprightly is acceptable to him.”**